



LAB

**APPARECCHIO PER CAMPIONATURE E PICCOLE
PRODUZIONE INDUSTRIALI**

**PRESSURE DYEING AND BLEACHING MACHINE FOR
SAMPLING AND SMALL PRODUCTIONS**

**APPAREIL DE TEINTURE ET BLANCHIMENT POUR
ECHANTILLONAGES ET PETITES PRODUCTIONS**

**DRUCKFAERBE - UND BREICHAPPARAT FUER
MUSTERUNGEN UND KLEINPARTIEN**



POZZI LEOPOLDO S.p.A. - 20040 AGLIATE di CARATE BRIANZA (MI) ITALIA
Tel. 0362.90811 Telefax 0362.901635 <http://www.pozzi.it> e-mail: pozzi@pozzi.it



APPARECCHIO PER TINTURA CAMPIONI, MOD. LAB

Grazie alla possibilità di inserire due o più caldaiette, la macchina permette di tingere 8 - 12 - 16 - 20 - 24 rocche diam. max. 195 mm con altezza 170 mm, oppure 10 - 15 - 20 - 25 - 30 rocche con altezza 145 mm. Adatto per campionature e piccole produzioni.

Può tingere ad alta temperatura (140 °C) filato su qualsiasi confezione o nastro su subbielli.

Caratteristiche tecniche:

- Pompa di circolazione: centrifuga
- Pompa di pressurizzazione statica: centrifuga
- Temperatura max. lavoro 140 °C.
- Inversione di circolazione bagno automatica
- Non è richiesta fondazione
- Il rapporto di bagno è costante al variare della capacità
- 1) Manometro caldaia
- 2) Valvola pneumatica lavaggio
- 3) Rubinetto a spillo ricircolo bagno
- 4) Valvola manuale a sfera di sfiato
- 5) Sonde di livello
- 6) Serbatoio compensazione
- 7) Valvola pneumatica reintegro livello
- 8) Raffreddatore del bagno
- 9) Dispositivo campionatore
- 10) Manometro
- 11) Termometro
- 12) Manometro
- 13) Convogliatore sfiati
- 14) Valvola pneumatica scarico bagno
- 15) Valvola pneumatica scarico serbatoio compensazione
- 16) Valvole manuali entrata - scarico bagno caldaia
- 17) Pompa statica
- 18) Scambiatore di calore
- 19) Pompa di circolazione bagno
- 20) Scaricatore di condensa
- 21) Entrata acqua 1
- 22) Entrata acqua 2



APPAREIL DE TEINTURE ET BLANCHIMENT, MOD. LAB

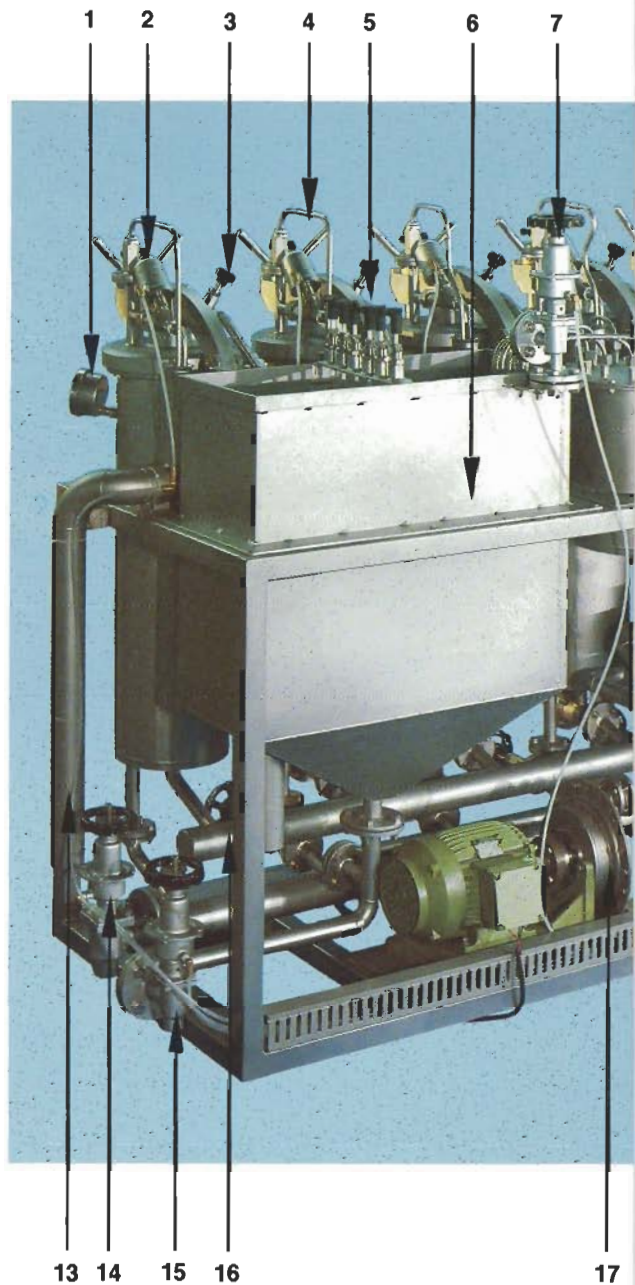
Grâce à la possibilité d'insérer deux ou plus cuves de teinture, la machine permet de teindre 8 - 12 - 16 - 20 - 24 bobines croisées diamètre max. 195 mm et hauteur 170 mm, ou bien 10 - 15 - 20 - 25 - 30 bobines avec hauteur 145 mm.

Valable pour échantillonnages et petites productions.

Il est possible de teindre fil en tous genres d'enroulement ou ruban sur petits ensouples à une température max. de 140 °C.

Caractéristiques techniques:

- Pompe de circulation: centrifuge
- Pompe de pression statique: centrifuge
- Température maximum de travail: 140 °C
- Inversion automatique de la circulation du bain de teinture
- La machine ne demande pas des fondations
- Rapport de bain constant en changeant la capacité de la machine
- 1) Manomètre cuve
- 2) Vanne pneumatique lavage
- 3) Robinet à épingle circulation bain
- 4) Vanne manuel a bille pour désaérer
- 5) Sonde de niveaux
- 6) Réservoir d'expansion
- 7) Vanne pneumatique pour réintégration niveaux
- 8) Refroidisseur du bain
- 9) Dispositif d'échantillonnage
- 10) Manomètre
- 11) Thermomètre
- 12) Manomètre
- 13) Convoyeur désaération
- 14) Vanne pneumatique vidage bain
- 15) Vanne pneumatique vidage réservoir d'expansion
- 16) Vannes manuels entrée - sortie bain cuve
- 17) Pompe de pression statique
- 18) Echangeur calorifique
- 19) Pompe de circulation
- 20) Déchargeur de condensation
- 21) Entrée de l'eau 1
- 22) Entrée de l'eau 2





PRESSURE DYEING AND BLEACHING MACHINE, MOD. LAB

Due to the possibility to insert two or more kiers, it is possible to dye 8 - 12 - 16 - 20 - 24 cones with maximum diameter 195 mm and 170 mm high, or 10 - 15 - 20 - 25 - 30 cones with 145 mm high.

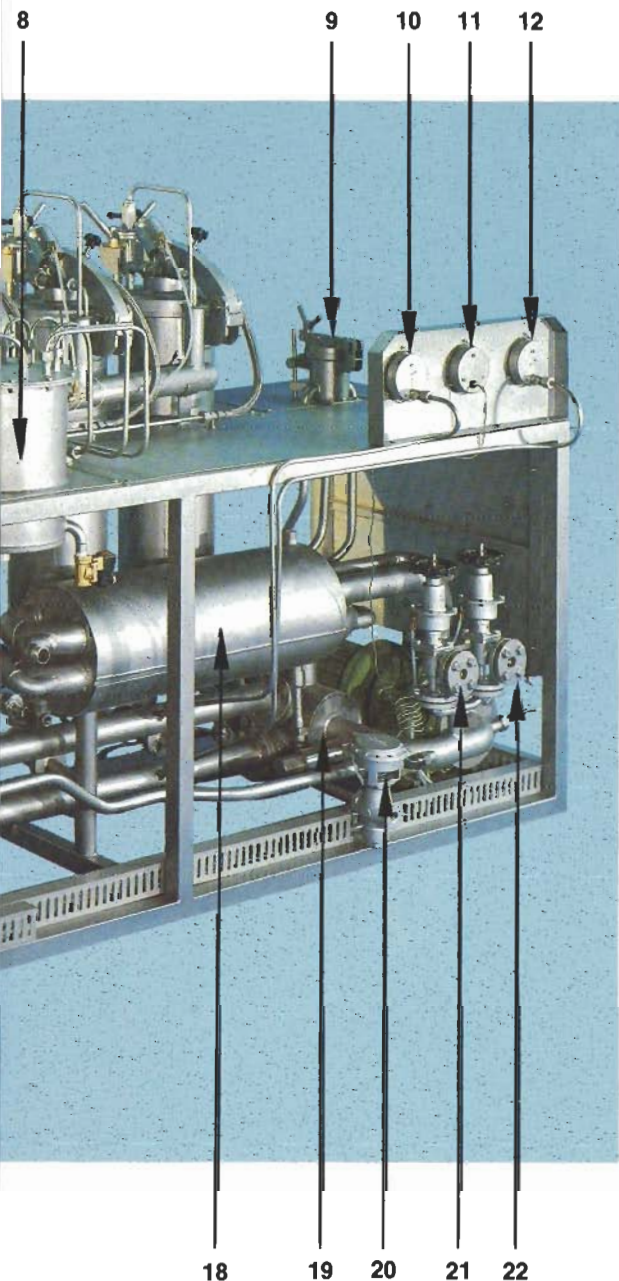
Suitable for sampling and small productions.

High temperature dyeing (140 °C) of yarn on packages and zip fastener ribbons on flanged beams.

Technical features:

- Circulation pump: centrifugal type
- Static pressure pump: centrifugal type
- Maximum working temperature: 140 °C
- Automatic flow reversion
- No foundations required
- Constant liquor ratio even changing the capacity

- 1) Pressure-gauge kier
- 2) Pneumatic valve rinsing
- 3) Pin cock bath recycling
- 4) Manual ball-valve exhaust
- 5) Level probe
- 6) Compensation tank
- 7) Pneumatic valve level adjustment
- 8) Bath cooling device
- 9) Sampling device
- 10) Pressure-gauge
- 11) Thermometer
- 12) Pressure-gauge
- 13) Exhaust conveyor
- 14) Pneumatic valve bath discharge
- 15) Pneumatic valve discharge compensation tank
- 16) Manual valve kier bath in - and outlet
- 17) Static pressure pump
- 18) Heat exchanger
- 19) Bath circulation pump
- 20) Steam trap
- 21) Water inlet 1
- 22) Water inlet 2



MUSTERFAERBE - UND BLEICHAPPARAT, MOD. LAB

Dank der Möglichkeit vom Einsatz von zwei oder mehreren Druckbehältern, können gleichzeitig gefärbt werden: 8 - 12 - 16 - 20 - 24 Kreuzspulen bis zu max. Durchmesser von 195 mm und 170 mm Höhe, oder 10 - 15 - 20 - 25 - 30 Kreuzspulen von 145 mm Höhe.

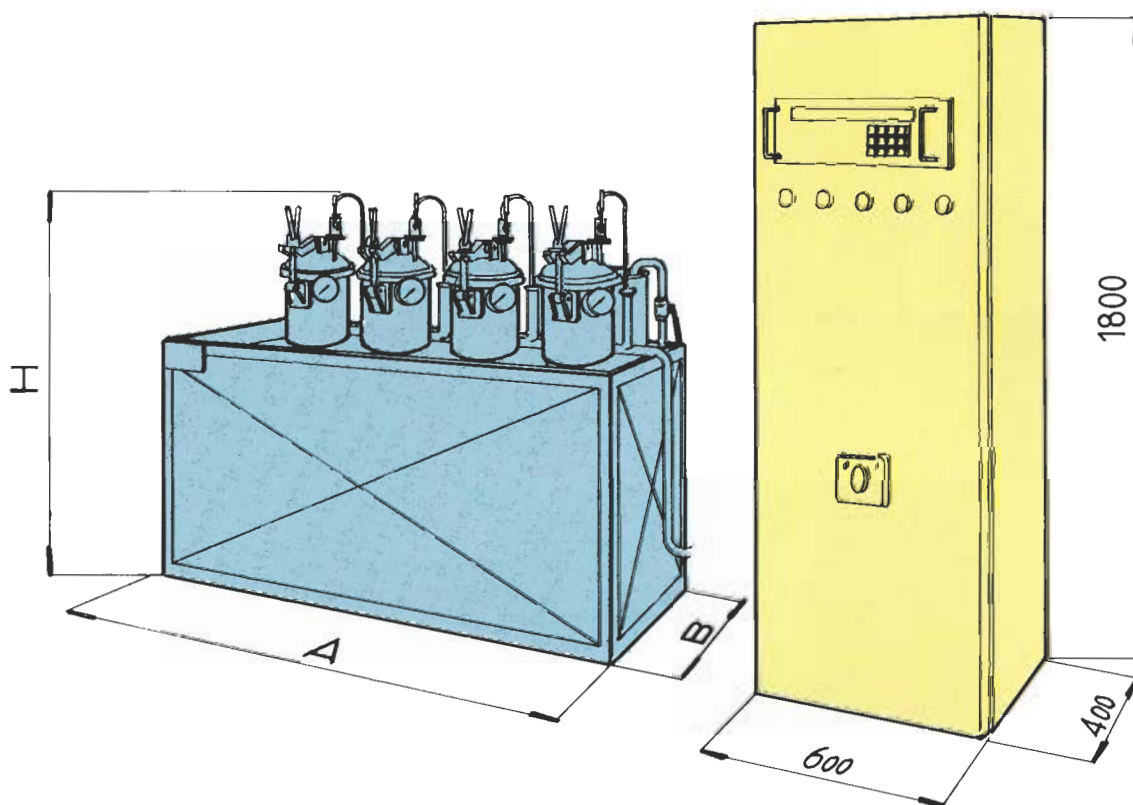
Geeignet für Musterungen und Kleinpartien.

Kann mit Hochtemperatur (140 °C) Garne in jeglicher Aufmachung und Bänder auf Bäumchen färben.

Technische Eigenschaften:

- Umwälzpumpe: zentrifugal
- Statische Druckpumpe: zentrifugal
- Max. Arbeitstemperatur: 140° C
- Automatische Flottenumwälz-Umkehrvorrichtung
- Es werden keine Fundamente benötigt
- Das Flottenverhältnis bleibt konstant bei Aenderung der Kapazität

- 1) Manometer Druckbehälter
- 2) Pneumatisches Ventil Spülen
- 3) Nadelventil Badumwälzung
- 4) Hand-Kugelventil Entlüftung
- 5) Niveau - Sonde
- 6) Ausgleichsbehälter
- 7) Pneumatisches Ventil Niveauegleich
- 8) Badkühler
- 9) Mustervorrichtung
- 10) Manometer
- 11) Thermometer
- 12) Manometer
- 13) Entlüftungs - Sammelrohr
- 14) Pneumatisches Ventil Badablass
- 15) Pneumatisches Ventil Ablass Ausgleichsbehälter
- 16) Handventil Druckbehälterbad Ein - und Ablass
- 17) Statische Druckpumpe
- 18) Wärmeaustauscher
- 19) Bad - Umwälzpumpe
- 20) Kondensstopf
- 21) Wassereinlass 1
- 22) Wassereinlass 2



Mod.	n° rocche n° bobines n° cones n° Konen		A	B	H
	h. 145	h. 170			
	LAB 2	10			
LAB 3	15	12	1500	800	1300
LAB 4	20	16	1800	800	1300
LAB 5	25	20	2200	800	1300
LAB 6	30	24	2600	800	1300

Dati e descrizioni contenuti in questo prospetto sono indicativi e non impegnativi. Pozzi S.p.A. si riserva il diritto di fare cambiamenti e modifiche senza preavviso o senza impegno verso i clienti. Data and description in this pamphlet are informative only not binding. Pozzi S.p.A. reserves the right to make changes and modifications without notice and without engagement with customers. Données et descriptions indiquées dans ce prospectus sont seulement informatifs. Pozzi S.p.A. reserve le droit de faire changements et modification sans avis préalable ed sans engagements envers les clients. Daten und Beschreibungen in diesem Prospekt sind informativ und unverbindlich. Pozzi S.p.A. behält sich das recht vor Abänderungen ohne Vorankündigung und unverbindliche gegen den kunden durchzuführen.



POZZI LEOPOLDO S.p.A. - 20040 AGLIATE di CARATE BRIANZA (MI) ITALIA
 Tel. 0362.90811 Telefax 0362.901635 <http://www.pozzi.it> e-mail: pozzi@pozzi.it